

- L. 11: 同日出錢柒伯陸拾文。付求福充還先雇匠貴財助造○氈手功價。出錢壹阡柒
- L. 12: 伯參拾文。付市城政聲坊叱半勅曜諾充還家人悉末正稅并草兩絡子價。出錢貳伯
- L. 13: 文。付同坊叱半可你娑充還家人益仁挽稅并草兩絡子價。直歲僧法空。都維那僧名圓。
- L. 14: 寺主僧日清。上座僧法乘。
- Ici, il y a un raccord entre deux feuilles de papier; sur le raccord on voit la signature du *chang tso seng Fa-tch'eng*; cette signature est destinée à authentifier le raccord entre les deux feuilles.
- L. 15: 十一月一日。出錢貳阡壹伯陸拾文。朶油麻兩碩肆斗。斗別九十文。出錢伍伯貳拾文。朶棗壹碩貳斗。斗
- L. 16: 別冊文。並供衆用。出錢壹伯文。新庄先○狀又請掬山水渠鄉原沽酒。供百姓用。付直歲僧幽潤。
- L. 17: 出錢壹伯捌拾文。西舊園狀請兩處掬渠鄉原沽酒。供百姓用。付直歲僧智真。
- L. 18: 直歲僧法空。都維那僧名圓。寺主僧日清。上座僧法乘。
- L. 19: 十三日。出錢參阡玖伯壹拾文。價綵帛貳拾參疋。疋別一百七十文。官科送王驃騎料結。衣譽一。并
- L. 20: 紉○孝車。喪牀等用。出錢陸拾文。買紙一帖供文歷用。出錢壹阡文。付孔家充還先
- L. 21: 沽甜漿一甕價。出錢參伯柒拾文。付玃匠莽宜先造玃器手功價。直歲僧法空。
- L. 22: 都維那僧名圓。寺主僧日清。上座僧法乘。

N° 970.

970\*

FEUILLE II.

La feuille II ne peut pas faire suite directement à la feuille I, puisqu'elle commence par les signatures des trois moines qui ont également signé à la fin de la feuille I; il faut donc supposer entre la feuille I et la feuille II une feuille intermédiaire qui est aujourd'hui perdue et qui aurait contenu les comptes pour les jours compris entre le treizième jour et le vingt-septième.

- L. 1: 都維那僧名圓。寺主僧日清。上座僧法乘。
- L. 2: 廿七日。出錢伍伯伍拾文。買氈箔一。付匠歹金等造氈使用。出錢伍伯貳拾文。買土綵布一。長一